



Memo

1.7.2024

VN/23203/2024
VN/23203/2024-OKM-5

Stöd till den minoritetsspråkiga tidningspressen 2024

I statsbudgeten 2024 reserveras under moment 29.01.50.5 (Understödjande av den minoritetsspråkiga tidningspressen) ett anslag på 500 000 euro för att stödja tidningar som publiceras på svenska eller på de nationella minoritetsspråken samiska, karelska eller romani samt elektroniska publikationer som motsvarar dessa, motsvarande elektroniska publikationer på teckenspråk samt nyhetstjänster på svenska. Anslaget får också användas för produktion av innehåll på samiska eller karelska i tidningar som ges ut på finska eller svenska.

Undervisnings- och kulturministeriet utlyste understöden på sin webbplats den 6 maj 2024. Ansökningstiden gick ut den 31 maj 2024 kl. 16.15. Följande aktörer ansökte om understöd inom utsatt tid:

Sökande	Syfte för vilket understödet ansöks
Anarâškielâ servi ry / Anarâš aavis	Ansökt om 80 000 euro för att täcka redaktionskostnader och publikationskostnader för webbtidningen Anarâš aavis.
Kaleva365 Oy / landskapstidningen Lapin Kansa	Ansökt om 60 000 euro för att publicera innehåll på samiska på Ságat-sidorna i den tryckta versionen och webbversionen av tidningen Lapin Kansa.
KSF Media / Borgåbladet	Ansökt om 180 000 euro för att sänka publikationskostnaderna för tidningen.
KSF Media / Västra Nyland	Ansökt om 180 000 euro för att sänka publikationskostnaderna för tidningen.
Natur och Miljö rf	Ansökt om 25 000 euro för att sänka publikationskostnaderna för den svenskspråkiga webbplatsen.

Postiosoite
Postadress
Postal Address
Undervisnings- och kulturministeriet

Käyntiosoite
Besöksadress
Office

Puhelin
Telefon
Telephone

Faksi
Fax
Fax

s-posti, internet
e-post, internet
e-mail, internet

PB 29
00023 Statsrådet

Sjötullsgatan 10
Helsingfors

0295 16001
+358 295 16001

09 135 9335
+358 9 135 9335

kirjaamo.okm@gov.fi

Sökande	Syfte för vilket understödet ansöks
Romano Missio ry	Ansökt om 13 466 euro för att täcka publikationskostnaderna för en digital tidning på romani och finska.
Svenska pensionärsförbundet rf	Ansökt om 7 269,63 euro för att utveckla webbversionen av tidningen God Tid.
Understödsföreningen för Nya Östis rf	Ansökt om 60 000 euro för att täcka redaktionskostnader och administrativa kostnader för tidningen Nya Östis.
Tigern rf / Ny Tid	Ansökt om 30 000 euro för att sänka publikationskostnaderna för den svenskspråkiga webbpublikationen.
ÅU Media Ab / Pargas Kungörelser	Ansökt om 140 000 euro för att sänka produktions-, publikations-, distributions- och marknadsföringskostnaderna.
ÅU Media Ab / Åbo Underrättelser	Ansökt om 230 000 euro för att sänka publikationskostnaderna.
TOTALT	TOTALT 1 005 735,63 euro

Anarâškielâ servi ry har börjat publicera webbtidningen Anarâš aavis i januari 2023 med egen finansiering, och den har uppdaterats aktivt sedan februari 2023. Tidningen har många aktiva läsare, och den har också varit en lockande skrivplattform för personer som studerar eller talar språket. I nuläget publiceras uppdateringar tre gånger om veckan, men målet är att göra det minst fem gånger om veckan. Enaresamiska är den minsta av våra samiska språkgrupper, och syftet med webbpublikationen är att utveckla och främja den enaresamiska skriv- och läskulturen. Publikationen kan användas som undervisningsmaterial och den fungerar som en skrivplattform för dem som studerar eller talar språket. Genom att tidningen publiceras på webben når den enaresamiskspråkiga läsare överallt i Finland.

Kaleva365 Oy / Lapin Kansa började producera innehåll på samiska och införde Ságat-sidorna i tidningen 2011. Material på samiska har inte publicerats på några år och avsikten är nu att starta verksamheten på nytt. Avsikten är att reportage på nordsamiska ska publiceras både i den tryckta tidningen och på Ságat-sidorna på Lapin Kansas webbplats. Publikationen är inte aktiv för närvarande, men det finns erfarenhet av den från tidigare verksamhetsår. Den har också under många år ansökt om och fått stöd.

KSF Media ger ut tidningen **Borgåbladet** som utkommer i Borgå två dagar i veckan. Upplagan är cirka 4 000, men det finns inga färskuppgifter om den totala upplagan inklusive den digitala tidningen. Fram till våren 2024 utkom tidningen under namnet Östnyland. Enligt ansökan är målet att sänka de snabbt ökade publikationskostnaderna. Borgåbladet är ett viktigt lokalt medium som informerar om lokala och regionala teman och på så sätt stärker den lokala demokratin.

KSF Media ger också ut tidningen **Västra Nyland** som utkommer i Raseborg/Ekenäs två dagar i veckan. Upplagan är cirka 5 000, men det finns inga färskuppgifter om den totala upplagan inklusive den digitala tidningen. Enligt ansökan tänker KSF Media använda stödet för att minska publikationskostnaderna för den tryckta tidningen. Västra Nyland är en betydande svenskspråkig tidning inom sitt område och bidrar med sina nyheter till att förverkliga den lokala demokratin.

Natur och Miljö rf ansöker om understöd för att underhålla och utveckla webbplatsen **Finlands Natur**. En tidskrift med samma namn har utkommit sedan 1941. Enligt föreningens årsberättelse fick webbtidskriften cirka 62 600 besök 2022 (jämfört med de cirka 38 000 besöken 2021). För 2023 rapporterades sammanlagt 7 200 enskilda besökare. Besökare som inte godkänner kakor på webbplatsen kan inte räknas som besökare, vilket betyder att det verkliga antalet besökare sannolikt är mycket större.

Webbtidskriftens Miljönytt-sidor har förnyats sedan våren 2022, och innehållet uppdateras minst tre gånger i veckan. Tidskriften **Finlands Natur** utkommer fyra gånger om året och även dess innehåll publiceras i webbtidskriften. Webbpublikationen **Finlands Natur** är den enda svenskspråkiga och riksomfattande publikationen som fokuserar på frågor om miljö och hållbar utveckling.

Romano Missio ry tänker börja publicera den digitala tidningen RB, som syftar till att stärka användningen av romani och dialogen mellan den romska gemenskapen och samhällsaktörer. Enligt ansökan är avsikten att tidningen ska utkomma från och med den 1 juni 2024 på adressen www.romanomissio.fi, men än så länge finns där ingen webbtidning. Också i övrigt är största delen av materialet på webbplatsen på finska.

Svenska pensionärsförbundet rf är en svenskspråkig pensionärsorganisation, vars tryckta medlemstidning *God Tid* utkommer åtta gånger om året. Pensionärsförbundet planerar att inrätta en nyhetskanal och ge ut en användarvänlig webbtidning vid sidan av den tryckta tidningen. Avsikten är särskilt att publicera sådan myndighetsinformation som riktar sig till pensionärer, men som ofta är svår att hitta på nätet och som inte alltid översätts till svenska i sin helhet.

Understödsföreningen för Nya Östis rf publicerar varje torsdag (52 nummer per år) tidningen **Nya Östis**, som utkommer i Lovisa med en upplaga på cirka 2 461. Understöd söks för att täcka redaktionskostnader och administrativa kostnader, varvid kostnaderna för den lokala svenska tidningen förblir skäliga för prenumeranterna.

Tigern rf ger ut kulturtidskriften **Ny Tid** och en därtill hörande webbtidskrift. Understöd söks för webbtidskriften, det vill säga för att publicera webbnyheter och utveckla webbtidskriften. I ansökan konstateras att *Ny Tid* är en oberoende nyhetsproducent som uppmärksammar ämnen och teman som faller under radarn för de etablerade svenskspråkiga medierna, och på så sätt ökar mångfalden inom det finländska mediefältet. Utgivaren har som mål att dagligen publicera minst en nyhetsartikel och öka antalet webbbesök per månad från 12 000 besökare till 15 000 besökare.

ÅU Media ger ut den tvåspråkiga tidningen **Pargas Kungörelser – Paraisten Kuulutukset** en gång i veckan i Pargas. Publikationen är särskilt viktig därför att den gör det möjligt för den svenskspråkiga befolkningen kan läsa lokala nyheter på sitt modersmål. Enligt statistikuppgifterna för 2022 uppgick den tryckta tidningens upplaga till 3 382 och den totala upplagan, inklusive webbpublikationen, till 3 552. Understöd söks för att sänka publikationskostnaderna.

I 5 § i statsrådets förordning om stöd för tidningspressen (389/2008) anges villkoren för beviljande av stöd. Understöd kan beviljas för en sådan tidning eller nätpublikation som ges ut på svenska, samiska, karelska eller romani eller på teckenspråk. Förordningen nämner inte tvåspråkiga publikationer, men det är möjligt att få stöd för svenskspråkig verksamhet om det i rapporteringen av stödet är möjligt att påvisa att stödet i sin helhet har använts för svenskspråkigt redaktionsarbete och inte för till exempel översättning av finska nyheter till svenska.

ÅU Media ger också ut tidningen **Åbo Underrättelser**, som är den äldsta tidningen i Finland som utkommit utan avbrott. Dess spridning täcker Åbo och Egentliga Finland och upplagan är cirka 4 000. När även prenumeranterna på den digitala tidningen räknas med uppgår tidningens upplaga enligt statistiken för 2022 till 4 926. Understöd söks för att sänka publikationskostnaderna så att den svenska befolkningen i spridningsområdet även framöver kan läsa regionala och lokala nyheter på sitt eget modersmål.

Framställning om hur understödet ska fördelas

Kriterier för beviljande av stöd:

Rätten till understödet bestäms i enlighet med statsrådets förordning om stöd för tidningspressen (389/2008). Ansökningarna uppfyller de formella definitionerna i förordningen och de allmänna kriterierna för statsunderstöd, med undantag för Romano Missio ry och Svenska pensionärsförbundet rf, som ansökt om understöd för projekt som ännu inte har inletts. Det är därför inte möjligt att uppskatta de understödsbelopp som söks i förhållande till sökandenas hela ekonomiska verksamhet. Dessa publikationer kan inte jämföras med de övriga sökandenas redan verkliga publikationer, eftersom det skulle strida mot jämlikhetsprincipen i förvaltningen. Därför beaktas inte ansökningarna från Romano Missio ry och Svenska pensionärsförbundet rf vid fördelningen av stödet för 2024. Vi uppmuntrar naturligtvis dessa sökande att ansöka om stöd på nytt när de projekt som avses i ansökningarna har inletts.

Beloppet på 500 000 euro i statsbudgeten fördelas således mellan dessa stödberättigande sökande. Som fördelningskriterium används 2 § i statsrådets förordning om stöd för tidningspressen (389/2008): Stödet för tidningspressen syftar till att understödja tidningar och nätpublikationer som ges ut på svenska, samiska, karelska eller romani eller på teckenspråk, produktion och publicering av material på samiska eller karelska i samband med en tidning som ges ut på finska eller svenska samt nyhetstjänster på svenska. Syftet är att på detta sätt främja yttrandefriheten samt mångsidigheten och mångfalden i informationsförmedlingen.

Enligt 5 § 4 mom. i förordningen ska undervisnings- och kulturministeriet höra Svenska Finlands Folkting och Sametinget i saken innan beslut fattas.

Framställning om fördelning:

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **60 000 euro** av det tillgängliga anslaget beviljas **Anarâškielâ servi ry för att täcka redaktionskostnader och publikationskostnader för webbtidningen Anarâš aavis**. Webbtidningen Anarâš aavis är en mycket viktig publikation med tanke på skriv- och läskulturen på vårt mest sällsynta samiska språk, enaresamiska, och genom att tidningen publiceras på webben kan den användas som stöd för undervisningen och lärandet av enaresamiska överallt i Finland.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **56 000 euro** av det tillgängliga anslaget beviljas **Kaleva365 Oy för att publicera innehåll på samiska på Ságat-sidorna i tidningen Lapin Kansa**. Samtidigt påpekar ministeriet att man vid användningen av och rapporteringen om stödet ska fästa särskild vikt vid att stödet används i sin helhet för produktion av material på nordsamiska.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **85 000 euro** av det tillgängliga anslaget beviljas **tidningen Borgåbladet, som ges ut av KSF Media, för att sänka publikationskostnaderna för tidningen och utveckla den digitala tidningen**. Borgåbladet har bytt namn och ansökte om och fick understöd under namnet Östnyland 2023.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att även **tidningen Västra Nyland, som ges ut av KSF Media**, beviljas **85 000 euro för att sänka publikationskostnaderna och utveckla den digitala tidningen**. Båda tidningarna som ges ut av KSF Media är viktiga tidningar på minoritetsspråk inom sitt spridningsområde och en del av mångfalden inom informationsförmedlingen.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att den webbtidskrift som redigeras och ges ut av **Natur och Miljö rf** beviljas **20 000 euro för att underhålla och utveckla webbplatsen Finlands Natur**. Webbpublikationen Finlands Natur är den enda svenskspråkiga riksomfattande publikationen som fokuserar på frågor om miljö och hållbar utveckling. Webbpublikationen bidrar till att öka mångfalden och mångsidigheten inom den svenskspråkiga informationsförmedlingen i Finland.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **Understödsföreningen för Nya Östis rf** beviljas **33 000 euro för att täcka redaktionskostnader och administrativa kostnader**. Nya Östis är till upplagan en relativt liten publikation som är den enda tidningen som kommer ut varje vecka inom sitt

spridningsområde. Genom att stödja redaktionskostnaderna och administrativa kostnaderna är det möjligt att hålla prenumerantpriset för Nya Östis på en skälig nivå.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att tidskriften **Ny Tid, som ges ut av Tigern rf**, beviljas **20 000 euro för att täcka produktionskostnader för webbnyheter och utveckla webbtidskriften**. I webbnyheterna fokuserar Ny Tid på två huvudteman: samhällseliga frågor och kultur. På så sätt erbjuder tidskriften ett alternativ till andra medier och ökar mångfalden i det finlandssvenska nyhetsutbudet.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **tidningen Pargas Kungörelser, som ges ut av ÅU medier**, beviljas **56 000 euro för att sänka publikationskostnaderna för tidningen**. Samtidigt betonar ministeriet att man vid användningen av och rapporteringen om stödet ska fästa särskild vikt vid att stödet används för svenskspråkig nyhetsproduktion.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår att **85 000 euro** av det tillgängliga anslaget beviljas **för att sänka publikationskostnaderna för tidningen Åbo Underrättelser, som ges ut av ÅU Media**. Tidningens upplaga är liten och spridningsområdet är huvudsakligen i Åbolands skärgård där avstånden är långa, vilket ökar kostnaderna för utgivning av tidningen. Understödet gör tidningen tillgängligare genom att sänka publikationskostnaderna en aning.

Sökande	Ansökt belopp	Förslag 2024	Beviljat 2023
Anaråskielå servi ry / Anaråš aavis	80 000	60 000	60 000
Kaleva365 Oy / landskapstidningen Lapin Kansa	60 000	56 000	ansökte inte
KSF Media / Borgåbladet	180 000	85 000	85 000
KSF Media / Västra Nyland	180 000	85 000	85 000
Natur och Miljö rf	25 000	20 000	20 000
Understödsföreningen för Nya Östis rf	60 000	33 000	33 000
Tigern rf / Ny Tid	30 000	20 000	20 000
ÅU Media Pargas Kungörelser	140 000	56 000	56 000
ÅU Media Åbo Underrättelser	230 000	85 000	85 000
TOTALT	985 000	500 000	444 000

Utlåtanden:

Svenska Finlands folkting:

I sitt utlåtande konstaterar Folktinget att stöd för den minoritetsspråkiga tidningspressen är viktigt för att tillgodose den svenskspråkiga befolkningens språkliga, kulturella och samhällseliga rättigheter. Dessutom konstaterar Folktinget att antalet ansökningar tydligt visar att det anslag som i nuläget reserverats för ändamålet är otillräckligt och att det nuvarande budgetmomentet bör ökas för att syftet

med understödet ska kunna uppnås bättre. Folktinget konstaterar att ett mångsidigt finlandssvenskt nyhetsutbud är viktigt också i framtiden.

Folktingets anmärkning om att understödet inte skulle ha delats ut till fullt belopp 2023 är ett klart missförstånd. I promemorian ovan anges de understöd som år 2023 beviljades aktörer som ansökte om understöd i år. Där saknas en sökande som fick understöd 2023, men som inte har ansökt om understöd 2024. Även år 2023 har hela det belopp som reserverats under momentet, 500 000 euro, fördelats mellan de sökande som uppfyller kriterierna i förordningen.

Folktinget stöder undervisnings- och kulturministeriets förslag att fördela understöden både för att sänka publikationskostnaderna för svenskspråkiga tidningar och för att utveckla webbpublikationer. Folktinget stöder också förslaget att stödja produktionen av material på samiska.

Sametinget:

Sametinget konstaterar att det är särskilt positivt att stöd år 2024 har sökts och beviljats för två publikationer på samiska, av vilka den ena ges ut på det mycket hotade språket enaresamiska. Detta kan ses som ett tecken på lyckade insatser för revitaliseringen av enaresamiska. Sametinget önskar att nyheterna på Ságat-sidorna i tidningen Lapin Kansa ska fokusera på de västra delarna av samernas hembygdsområde, eftersom fokus i den nuvarande samiska nyhetsverksamheten ligger på Enare och Utsjoki bland annat därför att Yle Sápmis redaktion finns där. Sametinget stöder undervisnings- och kulturministeriets förslag att fördela stöd till den minoritetsspråkiga tidningspressen.

Samtidigt påpekar Sametinget om vissa farhågor som hänför sig till stödet. Den självfinansieringsandel som förutsätts i statsrådets förordning om stöd för tidningspressen (389/2008) är för stor för samiska aktörer, eftersom många av dem är ideella sammanslutningar som inte har andra inkomster. Enligt Sametinget kan kriterierna för stöd, i synnerhet när det gäller maximibeloppet av stöd, lättas upp eller ändras så att de bättre lämpar sig för småskalig pressverksamhet på samiska.

Sametinget för också fram sin oro över att revitaliseringen av skoltsamiska framskrider långsamt och hur detta återspeglas i medierna. Dessutom påpekar Sametinget att man i det språkpolitiska program som bereddes under statsminister Marins regeringsperiod (Statsrådets publikationer 52:2022) har konstaterat att det behövs konkreta resurser för att revitalisera de samiska språken.

Bilagor

Distribution

För
kännedom